



**Spolufinancováno Evropskou unií**

**Nástroj pro propojení Evropy**

Č.j.: 5017/SFDI/310173/6166/2018  
CES SFDI 20/2018

## **Příkazní smlouva**

uzavřená ve smyslu § 2430 a násl. zákona č. 89/2012 Sb., občanský zákoník (dále jen „občanský zákoník“)

### **Smluvní strany**

#### **Státní fond dopravní infrastruktury**

Se sídlem: Sokolovská 1955/278, 190 00 Praha 9  
Zastoupený: Ing. Zbyňkem Hořelicou, ředitelem  
IČO: 70856508  
Bankovní spojení: ██████████  
číslo účtu: ██████████

a

#### **Správa železniční dopravní cesty, státní organizace**

Se sídlem: Dlážděná 1003/7, 110 00 Praha 1  
zastoupená: Bc. Jiřím Svobodou, MBA, generálním ředitelem  
IČO: 70994234  
Bankovní spojení: ██████████  
číslo účtu: ██████████

(dále jednotlivě jen „*příkazce SFDI*“, „*příkazce SŽDC*“ a společně jen „*příkazci*“, příp. „*příkazce*“)

a

#### **Asiana, spol. s.r.o.**

Se sídlem: Velflíkova 8, 160 00 Praha 6  
Zastoupená: Rostislavem Litvinem, jednatelem společnosti  
IČO: 49704362  
DIČ: CZ49704362  
Bankovní spojení: ██████████  
číslo účtu: ██████████

(dále jen „*příkazník*“)

Příkazce a příkazník společně též jako „*Smluvní strany*“

### **Článek I.**

#### **Předmět smlouvy**

1.1 Předmětem této příkazní smlouvy (dále jen „smlouva“) je kompletní obstarání dvou zahraničních pracovních cest spočívající v jejich organizačním a programovém zajištění a jejich koordinaci, kterých se budou účastnit pracovníci Ministerstva dopravy (dále jen „MD“), Státního fondu dopravní infrastruktury (dále jen „SFDI“) a státních investorských organizací, kterými jsou Správa železniční dopravní cesty (dále jen „SŽDC“) Ředitelství silnic a dálnic (dále jen „ŘSD“) a Ředitelství vodních cest (dále jen „RVC“).

- 1.2 Zahraniční pracovní cesty se uskuteční do Švédska a Rakouska (dále jednotlivě také jen „cesta“). Bližší specifikace jednotlivých zahraničních pracovních cest včetně jejich předběžného harmonogramu je uvedena v příloze č. 1 této smlouvy.
- 1.3 Cílem zahraniční pracovní cesty je získání nových poznatků z oblasti implementace nástroje pro propojení Evropy (Connecting Europe Facility dále jen „CEF“) v dalších členských státech Evropské unie a sdílení zkušeností a předávání tzv. best practices v této oblasti.
- 1.4 Touto smlouvou se vymezují rámcové podmínky, za kterých se příkazník zavazuje k obstarání zahraničních pracovních cest v rozsahu dále uvedeném ve prospěch příkazců a příkazci k zaplacení ceny za řádné poskytnutí plnění. Dále se smlouvou vymezují oboustranné závazky vznikající při realizaci předmětu smlouvy.
- 1.5 Při výkladu obsahu této smlouvy jsou smluvní strany povinny přihlížet k zadávacím podmínkám veřejné zakázky „Zahraniční pracovní cesty - CEF 2018“, č.j. 5017/SFDI/310173/5291/2018 (dále jen „veřejná zakázka“), k účelu zadávacího řízení veřejné zakázky a dalším úkonům smluvních stran učiněným v průběhu zadávacího řízení, jako k relevantnímu jednání smluvních stran o obsahu této smlouvy před jejím uzavřením. Ustanovení platných a účinných právních předpisů o výkladu právních úkonů tím nejsou nijak dotčena.

## **Článek II.**

### **Místo a doba plnění**

- 2.1 Místem plnění je Švédsko, Rakousko a Česká republika.
- 2.2 Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou do 31. 12. 2018.

## **Článek III.**

### **Rozsah plnění**

- 3.1 Příkazník se zavazuje kompletně obstarat zahraniční pracovní cestu dle zadání příkazců ve Švédsku a Rakousku.
- 3.2 Služby kompletního obstarání zahraničních pracovních cest budou zahrnovat:
- Zajištění minimálně jedné osoby koordinátora pro danou zahraniční pracovní cestu, která bude k dispozici od počátku zahraniční pracovní cesty, tj. od odjezdu z Prahy, po celou dobu pobytu ve státě konání programu zahraniční pracovní cesty až do konce zahraniční pracovní cesty, tj. do příjezdu zpět do Prahy. Osoba koordinátora bude řešit veškeré organizační a technické záležitosti související se zahraniční pracovní cestou v průběhu celé doby konání zahraniční pracovní cesty.
  - Zajištění tlumočnických služeb, tj. tlumočnicka pro obousměrné tlumočení z anglického do českého jazyka/z českého do anglického jazyka; z německého do českého jazyka/z českého do německého jazyka. Tlumočníci budou zajišťovat profesionální překlad týkající se specifických témat železniční infrastruktury/dopravní technologie v rámci programu jednotlivých návštěv, prezentací apod. Předpokladem pro poskytování tlumočnických služeb znalost odborné terminologie v oblasti doprava.
  - Zajištění dopravních cenin (letenky – pravidelné lety, vlakové a autobusové jízdenky, trajekty).

Zajištěním dopravních cenin se rozumí následující proces:

- Na základě výzvy příkazce SFDI zaslané příkazníkovi nejpozději do 5 pracovních dnů od uzavření této smlouvy v případě zahraniční pracovní cesty do Švédska, která bude obsahovat minimálně preferovaný den odletu v souladu s přílohou č. 1

této smlouvy a počet a jména cestujících, předloží příkazník návrh několika (minimálně však 2) možností odletů, ze kterých si příkazce SFDI vybere. Příkazce SFDI potvrdí svůj výběr nejpozději do 3 pracovních dnů od obdržení návrhu od příkazníka.

- V případě zahraniční pracovní cesty do Rakouska příkazník zajistí rezervaci míst v rámci vlakové dopravy (na základě výzvy příkazce SFDI zaslané příkazníkovi nejpozději do 1. 9. 2018) pro všechny účastníky, avšak příkazce bude hradit cestovní výlohy pouze účastníkům SFDI a MD. Účastníci SŽDC (cca 15 osob) vlastní režijní jízdenky, tzn. cestovní výlohy budou představovat pouze poplatky za rezervaci míst účastníků. Bližší informace o termínu cesty a jednotlivých vlakových spojích jsou uvedeny v příloze č. 1 této smlouvy.
  - Příkazník provede rezervaci dopravních cenin a zašle příkazci SFDI potvrzení o rezervaci.
  - U všech dopravních prostředků musí být v ceně zahrnuta možnost změny jména cestujících až do termínu odjezdu/odletu a změna počtu cestujících s možností změn do tří dnů před odjezdem/odletem.
  - Příkazník zajistí pořízení dopravních cenin, které předá koordinátorovi v dostatečném časovém předstihu, nejpozději 3 pracovní dny před odjezdem/odletem na zahraniční pracovní cestu.
- d) Zajištění transferů (tj. vyzvednutí cestujících při cestě tam/zpět např. na letišti, nádraží, v hotelu apod. a jejich doprava do místa určení a dále zajištění dopravy během celého pobytu). Příkazník navrhne čas a způsob zajištění transferů, které musí být odpovědným zástupcem příkazce SFDI dopředu odsouhlaseno. Příkazník zašle návrh zajištění transferů nejpozději 2 týdny před zahájením zahraniční pracovní cesty. Příkazce SFDI odsouhlasí návrh zajištění transferů do 3 pracovních dnů od obdržení návrhu od příkazníka.
- e) Zajištění úschovy zavazadel v případě pracovní cesty do Rakouska. Příkazník je povinen zajistit úschovu zavazadel/uložení zavazadel po celou dobu cesty (např. v autobusu v rámci přeprav).
- f) Zajištění ubytování pro všechny účastníky zahraniční pracovní cesty v minimálně tříhvězdičkovém hotelu. Všichni účastníci budou ubytováni ve stejném hotelu. Příkazník je povinen zaslat příkazci SFDI nejpozději 2 týdny před zahájením každé zahraniční pracovní cesty návrh všech hotelů po dobu trvání příslušné zahraniční pracovní cesty, ve kterých by měli být účastníci zahraniční pracovní cesty ubytováni. Návrh hotelů, resp. umístění hotelů, bude vždy respektovat stanovený harmonogram zahraniční pracovní cesty uvedený v příloze č. 1 této smlouvy. Příkazce SFDI zašle připomínky anebo potvrdí výběr hotelů příkazníkovi do 3 pracovních dnů od obdržení návrhu od příkazníka. Ubytování bude zajištěno v jednolůžkových pokojích (cca pro 9 osob v případě pracovní cesty do Švédska a cca pro 9 osob v případě pracovní cesty do Rakouska) a dvoulůžkových pokojích (pro ostatní účastníky zahraniční pracovní cesty). Příkazník provede rezervaci hotelů a zašle odpovědnému zástupci příkazce SFDI v dostatečném časovém předstihu, nejméně 3 pracovní dny před odjezdem/odletem na zahraniční pracovní cestu, potvrzení rezervace.
- g) Zajištění stravování na každý den zahraniční pracovní cesty (počínaje časem odjezdu/odletu a konče časem příjezdu/příletu ze zahraniční pracovní cesty) formou snídaně v hotelu, příp. na cestě, dvou teplých plnohodnotných jídel (oběd – polévka/předkrm, hlavní chod, nápoj; večeře – hlavní chod, nápoj) a odpoledních svačín (součástí každé svačiny bude min. 1 ks ovoce nebo zeleniny). V případě požadavku příkazce SFDI uvedeného ve výzvě dle odst. 3.2 písm. b) této smlouvy, je příkazník povinen respektovat běžná dietní omezení (bezlepková dieta,

vegetariánství) při zajištění stravování dle tohoto písmene. U oběda i večeře bude možný výběr minimálně ze tří jídel.

- h) Zajištění jednoho společného plnohodnotného jídla (večeře) s hostitelskou organizací (tj. pro účastníky zahraniční pracovní cesty ve Švédsku + cca pro 9 osob zahraniční hostitelské organizace, pro účastníky zahraniční pracovní cesty v Rakousku + cca pro 6 osob zahraniční hostitelské organizace). V případě, že večeře nebude v místě ubytování, dodavatel je povinen zajistit dopravu tam i zpět na místo konání večeře.
- i) Příkazník vždy nejpozději 2 týdny před odjezdem/odletem na zahraniční pracovní cestu zkontaktuje dle programu jednotlivých zahraničních pracovních cest kontaktní osoby daných organizací/institucí (viz příloha č. 1 této smlouvy) a domluví s nimi detailní program návštěvy včetně upřesnění míst konání jednotlivých částí programu.
- j) Zajištění vízového servisu. Příkazník předem upozorní příkazce SFDI, jaké vízové/cestovní doklady je nutné zabezpečit do cílové destinace zahraniční pracovní cesty.
- k) Zajištění dalších služeb nutných pro komplexní organizaci zahraniční pracovní cesty dle pokynů příkazce SFDI.

#### Článek IV.

##### Cena a platební podmínky

- 4.1 Cena za poskytnutí plnění předmětu smlouvy je uvedena v příloze č. 2 této smlouvy.
- 4.2 Ceny uvedené v příloze č. 2 této smlouvy zahrnují veškeré a konečné náklady příkazníka související s poskytováním předmětu plnění. Ceny uvedené v příloze č. 2 této smlouvy jsou ceny nejvýše přípustné.
- 4.3 Cena za poskytnuté služby bude hrazena na základě daňového dokladu - faktury, vystaveného příkazníkem vždy po ukončení dané zahraniční pracovní cesty a po odevzdání Závěrečné zprávy ze zahraniční pracovní cesty odpovědnému zástupci příkazce dle odst. 5.5 této smlouvy. Faktura bude vždy vystavena zvlášť pro příkazce SFDI a zvlášť pro příkazce SŽDC.
- 4.4 Odpovědný zástupce příkazce SFDI potvrdí příkazníkovi před vystavením faktury počet účastníků, kteří se zúčastnili zahraniční pracovní cesty v rámci organizace SŽDC tak, aby mohla být cena za předmět plnění této smlouvy řádně rozfakturována dle bodu 4.5 a 4.6 tohoto článku.
- 4.5 Fakturovaná částka pro příkazce SFDI pro každou zahraniční pracovní cestu bude sestavena v souladu s odst. 4.1 následovně:  
*počet účastníků (SFDI, MD, ŘSD, ŘVC) \* [(cena ubytování na osobu v jednolůžkovém/dvoulůžkovém pokoji + cena za stravu na osobu + cena za cestovní výlohy na osobu) + (Tlumočení/počet účastníků (SFDI, MD, ŘSD, ŘVC, SŽDC)) + (Ostatní služby/počet účastníků (SFDI, MD, ŘSD, ŘVC, SŽDC))]*
- 4.6 Fakturovaná částka pro příkazce SŽDC pro každou zahraniční pracovní cestu bude sestavena v souladu s odst. 4.1 následovně:  
*počet účastníků (SŽDC) \* [(cena ubytování na osobu v jednolůžkovém/dvoulůžkovém pokoji + cena za stravu na osobu + cena za cestovní výlohy na osobu) + (Tlumočení/počet účastníků (SFDI, MD, ŘSD, ŘVC, SŽDC)) + (Ostatní služby/počet účastníků (SFDI, MD, ŘSD, ŘVC, SŽDC))].*
- 4.7. Faktura bude obsahovat náležitosti daňového a účetního dokladu podle zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, a zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů (jedná se především o označení

faktury a její číslo, obchodní firmu/název, sídlo a IČO příkazníka, předmět smlouvy, bankovní spojení, fakturovanou částku bez DPH), a náležitosti obchodní listiny dle § 435 Občanského zákoníku. Faktura bude označena číslem smlouvy z evidence smluv příkazců (viz záhlaví této smlouvy).

- 4.8. Příkazník je povinen uvádět na faktuře následující text: *Zakázka je spolufinancovaná Evropskou Unií z programu Nástroj pro propojení Evropy (CEF)*. V případě, že na faktuře uvedená věta nebude, faktura bude vrácena příkazníkovi k jejímu doplnění.
- 4.9. Faktura bude uhrazena bezhotovostním převodem fakturované částky na bankovní účet příkazníka uvedený v záhlaví této smlouvy. Případnou změnu čísla účtu je příkazník povinen příkazci písemně oznámit a na zpětný dotaz příkazce opětovně písemně potvrdit, jinak je příkazce oprávněn vrátit fakturu příkazníkovi podle odst. 4.11 tohoto článku.
- 4.10 Splatnost faktury činí 30 dnů ode dne jejího doručení příkazci. Závazek příkazců uhradit příkazníkovi cenu za poskytnuté služby je splněn odepsáním částky z účtu příkazců ve prospěch účtu příkazníka.
- 4.11 Pokud faktura nebude splňovat zákonem stanovené nebo výše uvedené náležitosti, jsou příkazci oprávněni ji do data splatnosti vrátit příkazníkovi. Nová lhůta splatnosti začne běžet od opětovného doručení příkazníkem náležitě upravené faktury příkazci.

## **Článek V.**

### **Práva a povinnosti smluvních stran**

- 5.1 Příkazník se zavazuje provádět předmět plnění dle této smlouvy řádně, včas a prostřednictvím realizačního týmu, kterým prokazoval odbornou kvalifikaci v rámci zadávacího řízení na tuto veřejnou zakázku, a za podmínek uvedených v této smlouvě a respektovat přitom oprávněné zájmy příkazců. Členové realizačního týmu jsou uvedeni v příloze č. 3 této smlouvy.
- 5.2 Příkazci tímto zmocňují příkazníka k jednání s kontaktními osobami organizací/institucí uvedenými v příloze č. 1 této smlouvy.
- 5.3 Příkazce SFDI provede po uzavření smlouvy ověření znalostí tlumočnicka dle odst. 3.2 písm. b) této smlouvy, a to formou telefonického/video rozhovoru na téma železniční infrastruktury/dopravní technologie. V případě, že tlumočnicka požadované znalosti neprojeví, příkazník má povinnost navrhnout jiného tlumočnicka splňujícího veškerou požadovanou kvalifikaci dle odst. 5.1 tohoto článku, se kterým opětovně příkazník SFDI provede telefonický/video rozhovor na téma železniční infrastruktury/dopravní technologie. Obdobně budou smluvní strany postupovat i v případě změny tlumočnicka dle odst. 5.6 tohoto článku.
- 5.4 Příkazník není oprávněn bez vědomí příkazců pověřit prováděním předmětu této smlouvy třetí osobu ani sjednat na určité služby a práce nebo na vymezenou dobu zaměstnance jiné osoby.
- 5.5 Smluvní strany se zavazují v průběhu smluvního vztahu spolupracovat při realizaci předmětu smlouvy a poskytnout si za tímto účelem maximální vzájemnou součinnost. K tomuto účelu si smluvní strany určují odpovědné zástupce.

#### **Odpovědný zástupce příkazce SFDI:**

██  
██  
██

#### **Odpovědný zástupce příkazníka:**

██

[REDACTED]  
[REDACTED]

5.6 Příkazník je ve výjimečných případech oprávněn, z důvodů na jeho straně, změnit osobu koordinátora a tlumočnicka. V takovém případě je příkazník povinen bezodkladně, nejpozději do tří dnů, kdy tato skutečnost nastala, o této skutečnosti informovat odpovědného zástupce příkazce SFDI a nahradit původního koordinátora, příp. tlumočnicka novým koordinátorem, příp. tlumočnickem, který musí splňovat odbornou kvalifikaci, jež byla požadována v rámci zadávacího řízení na veřejnou zakázku. Takováto změna musí být předem odsouhlasena odpovědným zástupcem příkazce SFDI.

5.7 Příkazník je povinen po každé uskutečněné zahraniční pracovní cestě, nejpozději vždy do 14 dnů po příjezdu zpět, zpracovat Závěrečnou zprávu ze zahraniční pracovní cesty (dále jen „Zpráva“). Zpráva bude vyhotovena zvlášť pro příkazce SFDI a zvlášť pro příkazce SŽDC a bude obsahovat minimálně:

- a) Jmenný seznam účastníků vč. určení organizace;
- b) Způsob dopravy;
- c) Ubytování;
- d) Stravování;
- e) Podrobný harmonogram a program celé zahraniční pracovní cesty;
- f) Veškeré odchylky či nedodržení harmonogramu zahraniční pracovní cesty, uvedeného v příloze č. 1 této smlouvy;
- g) Vyčíslení nákladů pro jednotlivé příkazce.

Zpráva bude opatřena viditelným označením podpory EU v souladu s ustanovením v čl. 12.1. dokumentu Conditions for awarding grants for the Programme Support Action "Technical assistance services for the development and implementation of projects implementing the TEN-T core network in Member States eligible to the Cohesion envelope of the Connecting Europe Facility", a to formou uvedení loga, které před zpracováním Zprávy poskytne příkazce SFDI. Řádně zpracovanou Zprávu příkazník předá v listinné i elektronické verzi (ve formátu .docx) odpovědnému zástupci příkazce SFDI.

5.8 Příkazci jsou povinni uhradit příkazníkovi cenu za provedení předmětu plnění ve výši a dle podmínek ustanovených v článku IV. této smlouvy.

5.9 Smluvní strany se zavazují uchovávat v utajení veškeré informace týkající se druhé smluvní strany, které získají v průběhu činnosti podle této smlouvy, jakož i po jejím ukončení. Dále uchovají v utajení veškeré informace týkající se druhé smluvní strany, které nejsou veřejně přístupné. V případě, že pro účely obstarání zahraniční pracovní cesty bude nutné, aby příkazce poskytl příkazníkovi osobní údaje účastníků zahraniční pracovní cesty, zavazuje se příkazník poskytnuté osobní údaje účastníků zahraniční pracovní cesty užít pouze k účelu, pro který mu byly příkazcem poskytnuty v souvislosti s obstaráním zahraniční pracovní cesty a nesmí s nimi nakládat v rozporu se zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů a Nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 2016/679 ze dne 27. dubna 2016 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů a o zrušení směrnice 95/46/ES (obecné nařízení o ochraně osobních údajů). Současně příkazník přebírá odpovědnost za případnou újmu, která by porušením této jeho povinnosti vznikla některému účastníkovi zahraniční pracovní cesty. V této souvislosti se příkazník zavazuje k utajování poskytnutých informací zavázat veškeré své zaměstnance, jenž se účastní na realizaci předmětu této smlouvy.

5.10 Smluvní strany se zavazují zabránit při své činnosti poškození obchodního jména, dobré pověsti nebo obchodních zájmů druhé smluvní strany.

## **Článek VI. Sankční ujednání**

- 6.1 Při nedodržení lhůty splatnosti faktury dle odst. 4.10 této smlouvy jsou příkazci povinni zaplatit příkazníkovi úrok z prodlení v zákonné výši z dlužné částky za každý i započatý den prodlení.
- 6.2 V případě neposkytnutí služeb, rozsahu příp. kvality poskytovaného předmětu plnění této smlouvy je příkazník povinen zaplatit smluvní pokutu ve výši 1 000 Kč za každé takové neposkytnutí plnění každé dílčí povinnosti příkazníka jednotlivému účastníkovi zahraniční pracovní cesty.
- 6.3 V případě nedodržení termínů dle této smlouvy je povinná smluvní strava povinna zaplatit smluvní pokutu ve výši 1 000 Kč za každý i započatý den prodlení.
- 6.4 Smluvní pokuta a úrok z prodlení jsou splatné na základě faktury, ve které bude smluvní pokuta oprávněnou smluvní stranou vyúčtována, do 30 dnů ode dne doručení faktury smluvní straně povinné k úhradě faktury. Dnem splatnosti se rozumí den připsání příslušné částky vyúčtované smluvní pokuty na účet smluvní strany oprávněné ze smluvní pokuty.
- 6.5 Ujednáním o smluvní pokutě není dotčen nárok příkazců na náhradu vzniklé škody, a to v její plné výši.

## **Článek VII. Doba trvání Smlouvy a její ukončení**

- 7.1 Smlouva nabývá platnosti dnem jejího podpisu poslední smluvní stranou a účinnosti dnem jejího uveřejnění dle odst. 8.3 této smlouvy.
- 7.2 Smluvní vztah mezi smluvními stranami podle této smlouvy může být ukončen písemnou dohodou smluvních stran podle § 1981 Občanského zákoníku, podepsanou oprávněnými zástupci smluvních stran, k datu v takové dohodě uvedenému; nebude-li takový okamžik stanoven, pak tyto účinky ukončení smlouvy nastanou ke dni podpisu dohody oběma smluvními stranami.
- 7.3 Každá ze smluvních stran má právo od této smlouvy odstoupit písemným prohlášením adresovaným druhé smluvní straně s tím, že odstoupení je účinné doručením oznámení o odstoupení druhé smluvní straně. Důvodem odstoupení je porušení této smlouvy druhou smluvní stranou, jehož důsledkem je nebo může být zmaření účelu této smlouvy.

## **Článek VIII. Závěrečná ustanovení**

- 8.1. Smluvními stranami bylo výslovně ujednáno, že vzájemné vztahy a právní vztahy touto smlouvou neupravené se řídí zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů.
- 8.2. Smlouvu lze měnit pouze vzestupně očíslovanými písemnými dodatky podepsanými statutárními zástupci obou smluvních stran.
- 8.3. Smluvní strany výslovně prohlašují, že obsah smlouvy není předmětem utajení a že souhlasí se zveřejněním smlouvy a jejích případných dodatků na [www.sfdi.cz](http://www.sfdi.cz) bez dalších podmínek. Příkazce SFDI v souladu se zákonem č. 340/2015 Sb., o zvláštních podmínkách účinnosti některých smluv, uveřejňování těchto smluv a o registru smluv

(zákon o registru smluv), zveřejní smlouvu po jejím podpisu smluvními stranami prostřednictvím registru smluv.

- 8.4. Případná neplatnost některého ustanovení této smlouvy, ať už způsobená rozporem s právními předpisy, následnou změnou právních předpisů, chybou v psaní či počtech, či z jakýchkoliv jiných důvodů nezakládá neplatnost celé smlouvy. Pro případ neplatnosti některého z ustanovení této smlouvy se smluvní strany dohodly postižené ustanovení nahradit ustanovením, které nejlépe odpovídá obsahu a účelu neplatného ustanovení.
- 8.5. Smluvní strana není oprávněna vystupovat ani jinak jednat jménem druhé smluvní strany.
- 8.6. Příkazník je podle ustanovení § 2 písm. e) zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole ve veřejné správě a o změně některých zákonů (zákon o finanční kontrole), ve znění pozdějších předpisů, osobou povinnou spolupůsobit při výkonu finanční kontroly prováděné v souvislosti s prováděním služeb hrazených z veřejných výdajů.
- 8.7. Veškeré spory vzniklé v souvislosti s výkladem, plněním a ukončením této Smlouvy budou řešeny nejprve smírně – dohodou. Pouze v případě, že ani po vynaložení maximálně možného úsilí smluvních stran nebude dosaženo konsenzu, potom před obecnými soudy České republiky s vyloučením rozhodčího řízení.
- 8.8. Smlouva je vyhotovena v šesti stejnopisech, z nichž každý má platnost originálu. Příkazci a příkazník obdrží po dvou vyhotoveních.
- 8.9. Nedílnou součástí smlouvy jsou následující přílohy:  
Příloha č. 1 – Program zahraničních pracovních cest  
Příloha č. 2 – Nabídková cena  
Příloha č. 3 – Realizační tým  
Příloha č. 4 – Vzor Závěrečné zprávy
- 8.10. Účastníci této smlouvy prohlašují, že smlouva byla sjednána na základě jejich pravé a svobodné vůle, že si její obsah přečetli a bezvýhradně s ním souhlasí, což stvrzují vlastnoručními podpisy.

**Za příkazce:**

V Praze dne .....

V Praze dne .....

.....  
**Státní fond dopravní infrastruktury**  
Ing. Zbyněk Hořelica  
ředitel

.....  
**Správa železniční dopravní cesty**  
Bc. Jiří Svoboda, MBA  
generální ředitel

**Za příkazníka:**

V Praze dne .....

.....  
**Asiana, spol. s r. o.**  
Rostislav Litvin  
jednatel





# Spolufinancováno Evropskou unií

---

## Nástroj pro propojení Evropy

Příloha č. 1 smlouvy

### Program zahraničních pracovních cest

#### 1 Švédsko

Zahraniční pracovní cesta by měla přispět k získání nových poznatků z oblasti implementace nástroje CEF v dalších členských státech Evropské unie a měla by sloužit ke sdílení zkušeností a předávání tzv. best practices v této oblasti.

Výměna zkušeností povede k získání znalostí a možnosti zlepšení přípravy projektů, stejně jako využití nových metod při jejich realizaci. Účastníci výměny budou schopni zapracovat nové poznatky do stávajících postupů, které v rámci přípravy a realizace projektů využívají.

Zahraniční pracovní cesty se zúčastní přibližně 21 zástupců MD, SFDI, SŽDC, ŘSD ČR a ŘVC ČR (dále jen „účastníci“), které se podílejí na zavádění metody BIM do realizace projektů dopravní infrastruktury v České republice.

#### Švédsko – standardizace předpisů pro metodu BIM a způsob zadávání u projektů dopravní infrastruktury

Jednou z vybraných zemí pro výměnu zkušeností a sdílení poznatků je Švédsko. Skandinávské země společně s Velkou Británií patří mezi první evropské státy, které začaly aktivně využívat a podporovat zavádění metody BIM (Building Information Modelling – informační modelování staveb) do stavební praxe. Díky dlouholeté tradici má Švédsko zpracovány standardy, které jsou dlouhodobě zavedené u veřejných zakázek v oblasti dopravní infrastruktury pro projekty využívající metodu BIM. V souladu s Koncepcí zavádění metody BIM v České republice (schválenou Vládou ČR usnesením č. 682 ze dne 25. září 2017) je Ministerstvo dopravy spolugestorem níže uvedených úkolů souvisejících se standardizací pro veřejné zakázky s využitím metody BIM:

Vytvoření vzorových smluvních podmínek nebo smluvních vzorů pro VZ.

Vytvoření vzorů zadávací dokumentace.

Stanovení minimálního rozsahu zadání při povinnosti BIM pro VZ:

- povinnost uzavřít BEP (BIM Execution Plan – smluvní dokument),
- odevzdat 3D model splňující v té době schválený standard určující obsah a strukturu modelu v požadované úrovni podrobnosti a v otevřeném formátu IFC,
- povinnost využívat CDE (společné datové prostředí) pro předávání a sdílení informací o projektu.

Vytvoření metodiky BIM pro postup při zadávání VZ.

Stanovení jednotného datového formátu soupisu stavebních prací, dodávek a služeb.

Vytvoření metodiky pro oceňování.

Tyto úkoly korespondují s rezortním plánem SFDI pro rozšíření využití digitálních metod a zavedení informačního modelování BIM pro dopravní stavby. Podle tohoto plánu jsou aktuálně připravovány standardy pro dopravní stavby v tomto rozsahu:

- Plán realizace BIM (Metodika použití BIM pro projekt - BIM Execution Plan),
- Společné datové prostředí (CDE - Common Data Environment),
- BIM protokol,
- Standard pro předání dat,
- Kritéria pro práci s informačním modelem,
- Požadavky na materiálové a objektové knihovny,
- Metodika pro použití informačních modelů pro oceňování staveb.

Z pohledu standardizace předpisů pro metodu BIM a způsobů zadávání u projektů dopravní infrastruktury se zkušenosti ze Švédska jeví jako nejvhodnější příklad dobré praxe.

## 1.1 Téma

Hlavním cílem zahraniční cesty je seznámení se se standardizací předpisů pro metodu BIM a se způsoby zadávání u projektů dopravní infrastruktury.

Pro přípravu standardizace předpisů pro metodu BIM v ČR u dopravní infrastruktury jsou rozhodujícími subjekty Ministerstvo dopravy, Státní fond dopravní infrastruktury a současně také investorské organizace Ředitelství silnic a dálnic ČR, Správa železniční dopravní cesty, s.o. a Ředitelství vodních cest ČR, jejichž zástupci se budou cesty účastnit.

Program bude obsahovat technické návštěvy dvou významných projektů:

- Nový Slussen – odborně náročná stavba přímo v centru města, investorem je Město Stockholm
- Královské zatáčka – významná a technicky velmi zajímavá stavba, včetně tunelu, která je součástí dálničního obchvatu Stockholmu – investorem je státní organizace Trafikverket.

V rámci obou staveb budou prezentovány použité standardy pro metodu BIM z pohledu:

- Projektanta
- Zhotovitele
- Investora

Součástí prezentace a následné diskuze bude také forma zadání Early Contract Involvement.

## 1.2 Harmonogram

Termín: **6. 6. – 9. 6. 2018**

Preferovaný způsob dopravy do/z cílové destinace: letadlo, a to pouze přímé lety (jeden let pro všechny účastníky zahraniční pracovní cesty)

Preferovaný způsob dopravy v místě zahraniční pracovní cesty: autobus

Den 1	Přílet, ubytování
Den 2	Návštěva - New Slussen Skanska HQ - Prezentace
Den 3	Návštěva - Kungens Kurva Skanska HQ - Prezentace
Den 4	Odlet

### Podrobný harmonogram:

Datum / místo	Program
<b>6. 6. 2018</b>	<b>Odlet / přílet / ubytování</b>
Praha	Odlet Letiště Václava Havla
Stockholm	Přílet Letiště nespecifikováno
Stockholm	Ubytování
<b>7. 6. 2018</b>	<b>Návštěva New Slussen; Prezentace</b>
Slussen, Stockholm (09:00 – 11:00)	<u>Site Visit: New Slussen</u> - Project introduction – 30 minutes - Site visit – 60 minutes - BIM technologies used on project – 15 minutes - Project's contract conditions – 15 minutes
Skanska HQ, Warfvinges väg 25, Stockholm (13:00 – 16:30)	<u>Presentations regarding the development of BIM Strategy and requirements for infrastructure projects:</u> - BIM in Swedish infrastructure projects – 60 minutes - Design Build, Early Contract Involvement – 60 minutes  - Large projects (Design Build, Early Contract Involvement) – 90 minutes
Hotel (večer)	Společná večeře s hostitelskou organizací
<b>8. 6. 2018</b>	<b>Návštěva Kungens Kurva, Prezentace</b>
Kungens Kurva, Månskärsvägen 10, Stockholm (09:00 – 11:30)	<u>Site Visit: Kungens Kurva</u> - Project introduction – 15 minutes - Site visit – 90 minutes - BIM technologies used on project – 30 minutes - Project's contract conditions – 15 minutes
Skanska HQ,	<u>Benefits from digital approach for the owner and design company:</u>

Warfvinges väg 25, Stockholm <i>(13:00 – 16:00)</i>	- Owner's view on digital technologies – 45 minutes - Designer's approach to BIM – The ÅF Group – 135 minutes
<b>9. 6. 2018</b>	<b>Odlet</b>
Stockholm	Odlet Letiště nspecifikováno
Praha	Přílet Letiště Václava Havla

Jednotlivé body harmonogramu můžou být před zahájením či v průběhu zahraniční pracovní cesty po dohodě s hostitelskou organizací upraveny. Tyto úpravy však nesmí mít vliv na již zajištěné ubytování, zakoupené dopravní ceny apod. Může se tak jednat např. o takové změny, mající vliv na zajištění transferů.

### 1.3 Kontaktní osoby

<b>ČVUT v Praze, Fakulta stavební, Katedra silničních staveb</b>	

## 2 Rakousko

V rámci výměny zkušeností a sdílení poznatků bylo vybráno Rakousko, kde se realizuje řada projektů podpořených z finančního nástroje CEF nebo úvěrů Evropské investiční banky.

Vybrány byly tři lokality, kde probíhají práce na modernizaci železničních tratí v gesci rakouského manažera infrastruktury ÖBB-Holding AG. První den bude navštíveno ředitelství ÖBB a diskutovány otázky uvedené níže.

Navštíveny budou tři lokality, kde probíhají největší infrastrukturní investice v posledních letech, které jsou spolufinancovány z CEFu nebo úvěru EIB:

- Jeden z největších současných projektů v EU ve spolupráci Rakouska a Itálie je nový 55 km dlouhý Brennerský tunel, který obdržel dotaci ze 40% z CEFu na realizaci stavby pro roky 2016 – 2020 a 50% dotaci na část projektu stavby. Projekt je ukázkovým příkladem přeshraniční spolupráce mezi oběma zeměmi. Tunel je výtavbě od roku 2006, předpokládané dokončení je rok 2026.
- Nové tunely na Koralmské dráze Graz – Klagenfurt jsou spolufinancované z CEFu ve výši 30%. Stavba začala v roce 2001 a bude dokončena v roce 2022.
- Semmeringský tunel – 27 kilometrový tunel spojující Vídeň s jihem Rakouska. Tunely jsou ve výtavbě od roku 2012 dokončení je plánováno v roce 2026. Stavba je spolufinancována z úvěru EIB.

### 2.1 Téma

Témata na úrovni manažera infrastruktury ÖBB.

- Organizační struktura
- Co se dělá vlastní kapacitou a co dodavatelsky pro fáze:
  - Příprava: postupy v přípravě staveb (jaké stupně dokumentace musí být zpracovány, jaká správní rozhodnutí je nutné získat, postupy v ekonomickém hodnocení staveb, v jaké fázi projektové přípravy se zpracovává EIA, jaká je průměrná doba přípravy u staveb charakteru rozsáhlých modernizací či novostaveb železniční infrastruktury)
  - Zadávání
  - Realizace
- Zejména pro jaké činnosti se využívají konzultační a poradenské firmy
- Plánování a financování investic
  - Dlouhodobé strategické plánování,
  - Operativní 1 – 3 leté plánování,
  - Zdroje financování a možnost jejich použití (způsobilost výdajů)
- Příprava stavby
  - Postupy ve výkupu pozemků, vyvlastňovací řízení
  - Plánování výluk
  - Řešení požadavků dotčených osob a orgánů
  - Postupy a zkušenosti při aplikaci TSI (konkrétní problémy při aplikaci jednotlivých TSI, v jakém rozsahu se uplatňují TSI na tratích regionálního charakteru)
- Zadávání staveb (veřejné zakázky - Red book, Yellow book)

- Hodnotící a kvalifikační kritéria,
- Využití soutěžního dialogu s uchazeči,
- Námitky uchazečů,
- Délka trvání výběrových řízení,
- Kontroly výběrových řízení ze strany EU a národních orgánů
- Další zkušenosti se zadávacích řízení
- Realizace staveb
  - Změny během výstavby,
  - Dodržování harmonogramu a vazba na výluky
- Proces přechodu od národního vlakového zabezpečovače k ETCS, praktické zkušenosti s aplikací ETCS
- Využívání informačních systémů (software) pro jednotlivé etapy investiční výstavby i pro samotný proces mezi organizačními složkami (ať už uvnitř organizace nebo s třetími stranami)

Zkušenosti v oblasti sdružených investic – parkoviště P+R, společné dopravní terminály (kdo je jejich investorem, jaké jsou postupy přípravy staveb)

## 2.2 Harmonogram

Termín: **Říjen 2018**

Preferovaný způsob dopravy do/z cílové destinace: vlak (pro 15 účastníků SŽDC je nutné zajistit pouze rezervace míst z důvodu toho, že jsou vlastníci režijních jízdenek, tzn. cestovní výlohy budou představovat pouze poplatky za rezervaci míst účastníků)

Preferovaný způsob dopravy v místě zahraniční pracovní cesty: autobus

Úschova zavazadel/uložení zavazadel: po celou dobu zahraniční pracovní cesty (např. v autobusu v rámci přeprav).

Den 1	Příjezd Prohlídka Vídeňského hlavního nádraží
Den 2	Prohlídka projektu: tunel „Semmering Basistunel“
Den 3	Prohlídka stavby: Klagenfurt – Graz („Koralmbahn“)
Den 4	Prohlídka stavby: „Brenner Basistunel“ Odjezd

### Podrobný harmonogram:

Datum / místo	Program
8. 10. 2018	Odjezd / příjezd / schůzka s hostitelskou organizací / prohlídka Vídeňského hlavního nádraží / ubytování
Praha (6:51)	Odjezd Hlavní nádraží Praha

Vídeň (10:49)	Příjezd Hlavní nádraží Vídeň
Vídeň	Schůzka s hostitelskou organizací (ÖBB)
Vídeň	Prohlídka Vídeňského hlavního nádraží
Vídeň (odpoledne)	Ubytování
Vídeň (večer)	Večeře s hostitelskou organizací (ÖBB)
<b>9. 10. 2018</b>	<b>Návštěva stavby tunel „Semmering Basistunel“</b>
Vídeň (8:29)	Odjezd Hlavní nádraží Vídeň
Gloggnitz (9:58)	Příjezd Hlavní nádraží Gloggnitz
Gloggnitz	Prohlídka projektu: tunel „Semmering Basistunel“ - východní brána tunelu: Gloggnitz - západní brána tunelu: Mürzzuschlag V rámci prohlídky přeprava autobusem.
Mürzzuschlag (15:30 nebo v 16:33)	Odjezd Hlavní nádraží Mürzzuschlag
Graz (16:33 nebo v 17:33)	Příjezd Hlavní nádraží Graz
Graz (večer)	Ubytování
<b>10. 10. 2018</b>	<b>Návštěva stavby „Koralmbahn“</b>
Graz (ráno)	Prohlídka stavby: Graz – Wettmannstätten („Koralmbahn“) - vlaková doprava (prvních 20 km od Grazu po stávající trati a 10 km po nové trati) Po prohlídce přeprava autobusem do Klagenfurtu.
Klagenfurt	Odjezd Hlavní nádraží Klagenfurt
Innsbruck	Příjezd Hlavní nádraží Innsbruck
Innsbruck (večer)	Ubytování
<b>11. 10. 2018</b>	<b>Návštěva stavby „Brenner Basistunel“ / odjezd</b>
Brenner Basistunel (dopoledne)	Prohlídka stavby: „Brenner Basistunel“ Doprava na místo prohlídky autobusem – Ahrental nebo Wolf
<b>Odjezd do Prahy / Břeclavi</b>	
<b>Odjezd do Prahy</b>	<b>Odjezd do Břeclavi</b>
Hl. n. Innsbruck -> Hl. n. Linz	Hl. n. Innsbruck -> Hl. n. Vídeň
Hl. n. Linz -> Hl. n. Praha	Hl. n. Vídeň-> Hl. n. Břeclav

Jednotlivé body harmonogramu mohou být před zahájením či v průběhu zahraniční pracovní cesty po dohodě s hostitelskou organizací upraveny. Tyto úpravy však nesmí mít vliv na již zajištěné ubytování, zakoupené dopravní ceniny apod. Může se tak jednat např. o takové změny, mající vliv na zajištění transferů.

## 2.3 Kontaktní osoby

Správa železniční dopravní cesty	
[REDACTED]	
[REDACTED]	[REDACTED]
[REDACTED]	[REDACTED]





# Spolufinancováno Evropskou unií

## Nástroj pro propojení Evropy

### Tabulka pro zpracování nabídkové ceny

Příloha č. 2 ZD

Veřejná zakázka malého rozsahu:

"Zahraniční pracovní cesty - CEF 2018"

Identifikace účastníka (obchodní název, IČO):

Asiana, spol s r.o., IČO: 49704362

Účastník je povinen vyplnit pouze žlutě vyznačená pole tabulky. Ostatní pole se vypočítají automaticky.

Celkovou nabídkovou cenu účastník přepíše do krycího listu nabídky.

"Cestovní výlohy" - zde budou naceněny pouze cestovní výlohy dle bodu 3.2. c) ZD, tj. letenky, vlakové, autobusové či trajektové jízdenky pro cestu do cílové destinace a zpět do Prahy. Transfery v rámci cílové destinace dle bodu 3.2. d) ZD budou naceněny v rámci položky "Ostatní služby".

Požadovaná služba - Švédsko	Jednotka	Jednotková nabídková cena (Kč bez DPH) *	Přepokládaný počet účastníků pracovní cesty	Nabídková cena celkem (Kč bez DPH)
Ubytování - jednolůžkový pokoj	1 osoba	8 200,00	9	73 800,00
Ubytování - dvoulůžkový pokoj	1 osoba	3 800,00	12	45 600,00
Strava	1 osoba	4 500,00	21	94 500,00
Cestovní výlohy	1 osoba	12 085,00	21	253 785,00
Tlumočení	1 zahraniční pracovní cesta	25 000,00	-	25 000,00
Ostatní služby (činnost koordinátora, práce se zajištěním pracovní cesty, transfery, společné jídlo s hostitelskou organizací dle bodu 3.2 písm. h) ZD, apod.)	1 zahraniční pracovní cesta	73 962,00	-	73 962,00
<b>NABÍDKOVÁ CENA Švédsko:</b>				<b>566 647,00</b>

Požadovaná služba - Rakousko	Jednotka	Jednotková nabídková cena (Kč bez DPH) *	Přepokládaný počet účastníků pracovní cesty	Nabídková cena celkem (Kč bez DPH)
Ubytování - jednolůžkový pokoj	1 osoba	7 350,00	9	66 150,00
Ubytování - dvoulůžkový pokoj	1 osoba	4 980,00	12	59 760,00
Strava	1 osoba	5 293,00	21	111 153,00
Cestovní výlohy	1 osoba	3 956,00	21	83 076,00
Tlumočení	1 zahraniční pracovní cesta	21 500,00	-	21 500,00
Ostatní služby (činnost koordinátora, práce se zajištěním pracovní cesty, transfery, společné jídlo s hostitelskou organizací dle bodu 3.2 písm. h) ZD, apod.)	1 zahraniční pracovní cesta	86 720,00	-	86 720,00
<b>NABÍDKOVÁ CENA Rakousko:</b>				<b>428 359,00</b>
<b>CELKOVÁ NABÍDKOVÁ CENA :</b>				<b>995 006,00</b>

\* jednotková nabídková cena zahrnující náklady po celou dobu trvání zahraniční pracovní cesty



# Spolufinancováno Evropskou unií

---

## Nástroj pro propojení Evropy

Příloha č. 3 Smlouvy

### REALIZAČNÍ TÝM

**Odpovědný zástupce příkazníka - švédská část:**

[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]

**Odpovědný zástupce příkazníka - rakouská část:**

[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]

**Koordinátor – Švédsko:**

*(k dispozici po celou dobu zahraniční pracovní cesty včetně cesty na místo a z místa konání):*

[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]

**Koordinátor – Rakousko:**

*(k dispozici po celou dobu zahraniční pracovní cesty včetně cesty na místo a z místa konání):*

[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]

**Tlumočník AJ – Švédsko:**

*(k dispozici od 7. 6. 2018 – 8. 6. 2018 zahraniční pracovní cesty ve Stockholmu):*

[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]

**Tlumočník NJ – Rakousko:**

*(k dispozici od příjezdu na hlavní nádraží ve Vídni až do odjezdu zpět):*

[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]

**Koordinátor – letiště Praha**

*(vyprovodí skupinu do Švédska):*

[REDACTED]  
[REDACTED]  
[REDACTED]



Vzor Závěrečné zprávy

ZÁVĚREČNÁ ZPRÁVA ZE ZAHRANIČNÍ PRACOVNÍ  
CESTY – NÁZEV PRACOVNÍ CESTY (od - do)

1. SEZNAM ÚČASTNÍKŮ

Výdaje na níže uvedené účastníky budou hrazeny v rámci projektu „Podpory administrativní kapacity České republiky organizující přípravu a implementaci projektů Nástroje na propojení Evropy prostřednictvím rozvoje sítě TEN-T“, jehož příjemcem je MD ve spolupráci se SFDI – bude fakturováno na SFDI

<u>MINISTERSTVO DOPRAVY:</u>	
Jméno a příjmení	Pracovní pozice
<u>STÁTNÍ FOND DOPRAVNÍ INFRASTRUKTURY</u>	
Jméno a příjmení	Pracovní pozice
<u>ŘEDITELSTVÍ SILNIC A DÁLNIC</u>	
Jméno a příjmení	Pracovní pozice
<u>ŘEDITELSTVÍ VODNÍCH CEST</u>	
Jméno a příjmení	Pracovní pozice


Výdaje na níže uvedené účastníky budou hrazeny v rámci projektu „Technická pomoc na zlepšení budování kapacit správců železniční infrastruktury v členských státech způsobilých čerpat příděl pro oblast soudržnosti v rámci Nástroje pro propojení Evropy“, jehož příjemcem je SŽDC – bude fakturováno na SŽDC

<u>SPRÁVA ŽELEZNIČNÍ DOPRAVNÍ CESTY</u>	
Jméno a příjmení	Pracovní pozice

## 2. ZPŮSOB DOPRAVY

*Způsob dopravy v jednotlivých dnech*

## 3. UBYTOVÁNÍ

*Způsob ubytování v jednotlivých dnech*

## 4. STRAVOVÁNÍ

*Způsob stravování v jednotlivých dnech*

## 5. PODROBNÝ HARMONOGRAM A PROGRAM

1. den: DD.MM.RRRR

*Podrobný harmonogram v tento den*

2. den: DD.MM.RRRR

*Podrobný harmonogram v tento den*

3. den: DD.MM.RRRR

*Podrobný harmonogram v tento den*

4. den: DD.MM.RRRR

Podrobný harmonogram v tento den

## 6. VYČÍSLÉNÍ NÁKLADŮ PRO JEDNOTLIVÉ PŘÍKAZCE

### SFDI:

	Počet osob	Jednotková cena (po celou dobu trvání cesty)	Cena celkem za celou dobu trvání cesty
Ubytování - jednolůžkový pokoj			
Ubytování - dvoulůžkový pokoj			
Strava			
Cestovní výlohy			
Tlumočení	-		
Ostatní služby	-		
<b>Celkem SFDI:</b>			

### SŽDC:

	Počet osob	Jednotková cena (po celou dobu trvání cesty)	Cena celkem za celou dobu trvání cesty
Ubytování - jednolůžkový pokoj			
Ubytování - dvoulůžkový pokoj			
Strava			
Cestovní výlohy			
Tlumočení	-		
Ostatní služby	-		
<b>Celkem SŽDC:</b>			

V Praze dne .....

Zpracovatel: .....